

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 91 (1994)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Comptes rendus

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **COMPTES RENDUS**

## **Société d'apiculture des Montagnes neuchâteloises**

### **Procès-verbal de l'assemblée de printemps du vendredi 25 mars 1994**

Le président ouvre l'assemblée et salue les 33 membres présents. Les membres suivants se sont excusés: Nicole Jenouvrier, Willy Sammt, Pierre-Alain Dubois, Lucien Tynowski. L'ordre du jour se présente comme suit:

1. PV de la dernière assemblée.
2. Nomination des scrutateurs.
3. Rapport de l'inspecteur cantonal.
4. Rapport du moniteur-éleveur.
5. Rapport des délégués à la Fédération cantonale.
6. Rapport des délégués à la SAR.
7. Admissions-démissions.
8. Activités 1994.
9. Remise de l'insigne à deux membres pour 40 ans d'activité et à un membre pour 25 ans.
10. Divers.

Le procès-verbal de la dernière assemblée est lu. Une précision est donnée par le caissier, M. Gaston Progin n'a pas donné suite à la demande de paiement de sa cotisation.

MM. Michel Fahrny et Siegfried Blanc sont nommés scrutateurs.

Dans son rapport, Pierre Paratte relève qu'en 1993, 8 foyers d'acariose, 3 cas de noséma, 2 cas de loque américaine ont été décelés. Deux ruchers ont été mis sous

séquestre. Le recensement des ruchers révèle les résultats suivants: nombre d'apiculteurs en 1993: 384 (- 3), nombre de ruchers: 454 (- 7) et nombre de colonies: 4486 (+ 1).

Inspecteurs: en remplacement de M. Armel Mooser (cercle N° 1), M. Frédy Zuber a accepté de changer de district et c'est M. Michel Jaccard qui devient l'inspecteur du cercle N° 2. MM. Frédy Baggenstoss et Michel Bongard participent au cours de formation pour candidats inspecteurs de ruchers.

Rapport du moniteur-éleveur: François Mojon fait circuler la liste pour le cours d'élevage de cette année. Il nous rappelle l'excellent travail des éleveurs de la société durant l'année 1993 qui devrait porter ses fruits cette année.

Silvain Robert nous lit ses rapports concernant l'assemblée des délégués à la Fédération cantonale et de la SAR.

Admissions: M. et M<sup>me</sup> Clément Rouchat. Démission: M. Aimé Grandjean.

MM. Roger Thiébaud et Willy Favre reçoivent l'insigne pour 40 ans de sociétariat et M. Marcel Kehrli pour 25 ans.

Divers: promotion du miel – un panneau en bois, à placer à proximité du rucher et indiquant le nom et le numéro du téléphone de l'apiculteur, est présenté par Yves-Alain Calame. Le président précise

## **À VENDRE**

**beaux nucléis**, sur cadres DB, avec reines carnioliennes de sélection, fécondées en station. Prix officiel.

**Robert de Vries, L'Escale  
1886 Les Possets-sur-Bex  
Tél. (025) 69 13 85, le soir**

## **À VENDRE**

**ruches d'occasion 10-12 cadres DB, bon état; 1 extracteur 6 cadres.**

**Henri Panchaud  
Case postale 572  
1918 Mayens-de-Riddes  
Tél. (027) 86 69 48.**

que la vente du miel est l'affaire de chaque apiculteur. Après un rapide tour de table, il semble qu'il n'y a pas de problème pour nos membres pour écouler leur production.

Activités 1994: le souper sera organisé en avril, la torrée en automne et organisée par Yves-Alain Calame. La sortie annuelle, après votations, sera organisée par Pierre Paratte et nous mènera à Gérardmer (Vosges), le 12 ou le 19 juin 1994.

Visites de ruchers: le 23 avril 1994, Michel Fahrny, Les Convers; le 7 mai 1994, Jean Bichet, Villeret, dès 14 h.

Le stock des étiquettes a été renouvelé, elles sont en vente au prix de Fr. 10.– les 100 pièces.

La journée cantonale sera organisée cette année par la section du Val-de-Ruz, et en 1996 par notre société.

La partie récréative, qui clôture cette assemblée, fut animée par Catherine Bippus.

Au nom du comité,  
le secrétaire: *Pierre Jörg*

## Société d'apiculture de La Chaux-de-Fonds et environs

### Assemblée générale du 31 mars 1994, à la Croix-d'Or

Il est 20 h 15 lorsque le président, Eric Aubry, ouvre cette assemblée et nous présente l'ordre du jour suivant:

1. Appel. 2. Procès-verbal. 3. Correspondance. 4. Rapports: *a) FCNA; b) SAR.* 5. Activités. 6. Divers.

1. Appel: 18 membres sont présents, alors que 5 sont excusés.

2. Procès-verbal: lu par l'auteur et approuvé à l'unanimité.

3. Correspondance: M. Edouard Frutschy sera fêté cette année pour 60 ans d'activité: un cadeau lui sera remis. Après

plusieurs contacts, la maison Meier mettra à notre disposition, pour étude, deux ruches en sagex; la «Dadant» est attribuée à Fernand Aubry, la «Bürki» à Jean-Louis Brunner. M<sup>me</sup> Germaine Jenzer nous a fait parvenir sa démission.

4. Rapports: *a) FCNA:* cette séance s'est déroulée le 11 mars 1994 à La Chaux-de-Fonds, présidée magistralement par Claude Bourquin, M. Desaule étant absent. M. Willy Debély sera proposé au comité SAR en remplacement de M. Crauzaz, démissionnaire. Le comité est formé ainsi: Virgile Odiet, président; Daniel Deleury, secrétaire; Michel Fahrny, caissier. Le 100<sup>e</sup> anniversaire de la section du Val-de-Ruz sera jumelé avec la journée cantonale, afin de ne pas gêner Apimondia. L'inspecteur cantonal signale deux cas de loque dans le canton. *b) SAR:* cette assemblée s'est déroulée à Yverdon, le 19 mars, présidée par M. Girod. Concernant les délégués, les nouveaux statuts sont acceptés, ce qui représente une diminution de 25 délégués. Au comité central, M. Girard devient gérant. M. Debély y fait son entrée et MM. Bovy et Girod ont leurs mandats renouvelés. La cotisation est augmentée de Fr. 1.– et le journal SAR paraît-onze fois. L'effectif des membres poursuit sa baisse, cette année 650 membres.

5. Activités: organisée par Charles Schlunegger, la course se déroulera le samedi 11 juin; visite de la maison Weilemann, dans les environs de Zurich, combinée avec la visite du jardin botanique à Zurich. Michel Fahrny nous invite le 3 juin pour visiter son rucher et sa biruche. Les deux membres possédant les ruchers en sagex sont à notre entière disposition pour visites et renseignements. Fin août, journée des familles avec, sur demande, la traditionnelle soupe aux pois.

6. Divers: quelques conseils nous sont donnés par le président pour la promotion du miel.

L'assemblée est levée à 22 h.

Le secrétaire: *Didier Gigon*